

ASSOCIAÇÃO ÍTALO-BRASILEIRA FRATELLI DE IBIRUBÁ

PLANO DE TRABALHO

1. DADOS CADASTRAIS DA PROPONENTE		
1.1 DA ORGANIZAÇÃO DA SOCIEDADE CIVIL		
Nome da Entidade: ASSOCIAÇÃO ÍTALO-BRASILEIRA FRATELLI DE IBIRUBÁ		CNPJ: 02.797.690/0001-87
Endereço: Esquina Egônio Wayhs		
Cidade/UF: Ibirubá/RS	Bairro: Linha 4	CEP: 98.200-000
Telefone: (54) 9. 9.9931-4781	Celular: (54) 9.9984-3347	
E-mail: grupoitalianofratelli@yahoo.com	Site:	
Data Constituição da OSC: 28/06/1996		
Representante Legal: CECÍLIA CARMELA SCHWEIG		CPF: 100.326.060-87
RG: 1022964231	Órgão Expedidor: SSP/RS	
Telefone: (54) 9. 9.9931-4781	E-Mail: grupoitalianofratelli@yahoo.com	
Endereço: Esquina Egônio Wayhs		
Cidade/UF: Ibirubá/RS	Bairro: Linha 4	CEP: 98.200-000
Período de mandato diretoria Início: 27/07/2025	Fim: 03/07/2027	

1.2 APRESENTAÇÃO E HISTÓRICO DA ORGANIZAÇÃO DA SOCIEDADE CIVIL (OPCIONAL)

A Associação Ítalo-Brasileira Fratelli de Ibirubá, mais conhecida como Grupo Italiano Fratelli, é uma entidade cultural, em atividade há 34 anos com o objetivo de preservar e valorizar as origens do povo italiano, cujos imigrantes chegaram ao Rio Grande do Sul em 1875. Sua primeira reunião foi realizada em 07 de abril de 1992 junto ao Salão Paroquial Católico de Ibirubá, vindo a se constituir formalmente, enquanto OSC, em junho de 1996.

Atualmente, o Grupo Fratelli está formado por 27 integrantes efetivos. Trabalha com o objetivo de resgatar e preservar o patrimônio cultural dos imigrantes e seus descendentes, mantendo viva as origens italianas. Um povo que não sabe de onde veio, não sabe para onde vai.

A sociedade é mantida por colaboração espontânea de seus sócios, busca de recursos públicos e privados mediante apresentação de projetos culturais, realização de eventos culturais e de viés culinário, que visam angariar recursos financeiros para o desenvolvimento e a manutenção de suas atividades (Grupo Coral, pequenas viagens de intercâmbio cultural na região para visitas a outros coros, dentre outras).

Desde a primeira reunião em 1992, uma das ideias dos descendentes era ter um grupo de canto, que cantasse na língua italiana. Já, no segundo encontro, o grupo introduziu o ensaio de cantos italianos sob a condução do regente Elói Edmundo Franz, casado com uma descendente de italiano.

A iniciativa permanece em plena atividade até os dias atuais com o Coral Italiano Fratelli, que já tem em sua história dois CDs gravados: em 1998 sob a regência do então regente Vitor Joel Flor e em 2012, sob a regência de Nei Leandro Schneider, que conduz o Coral desde 2004 até a presente data. A partir de 2022, o coro passou a ter acompanhamento no teclado por Kelwin Fernandes.

O Coral é formado por integrantes da Associação, cujo regente é contratado pela Associação e remunerado mensalmente.

O Coral já realizou vários "Encontro de Coros Italianos", recebendo corais de outros municípios para uma grande e típica integração cultural da música italiana. Da mesma forma, o Coral retribui a visita às entidades que participam dos eventos

realizados, também se apresentando em festas e eventos, quando convidados, dentro e fora do município de Ibirubá. Neste ano, o Encontro está programado para o dia 29 de junho.

Desde 11/03/1995, há 31 anos, possui um programa radiofônico semanal (aos sábados pela manhã) em parceria com a emissora local do Sistema EPU de Comunicação (com transmissão também pela rede social Facebook da rádio), apresentado por seus próprios integrantes. O programa é apresentado nos idiomas italiano e brasileiro, com reprodução de músicas italianas, além de histórias e “causos” com grande interação do público ouvinte e dos internautas.

O Grupo também realiza outra integração cultural denominada de “Filó” com música, iguarias típicas da culinária, conversas e histórias em italiano. E, frequentemente, o Fratelli é convidado pelas escolas do município para contarem um pouco da história da imigração italiana em Ibirubá.

Há 31 anos, o Grupo realiza um Jantar Italiano, quando a famosa culinária italiana é a rainha da festa. A produção do Jantar é realizada pelos próprios integrantes, oferecendo iguarias típicas, como Sopa de Capeletti, Lasanha, Massa al Pesto, Polenta, Tortei, Cannelloni, Fortaia, Pócio e outros pratos.

O local é tipicamente decorado com objetos e cenários da cultura italiana, proporcionando um ambiente personalizado com o objetivo de fazer o participante se sentir dentro de um ambiente italiano.

O evento é apreciado por descendentes da etnia italiana, bem como por pessoas de outras etnias de Ibirubá e região, proporcionando uma verdadeira interação cultural.

A música é item essencial após o jantar, além de uma apresentação do Coral Fratelli, é contratado, a cada edição, um artista ou um grupo ou uma banda musical para uma apresentação musical em italiano, seguido de baile, como é o costume de Ibirubá e região.

O Jantar Italiano é uma das atividades mais fortes que o Fratelli realiza, no que se refere ao levantamento de recursos financeiros, com o objetivo de manter as atividades do Grupo para difundir a tradição culinária da etnia, passada de geração em geração.

Neste ano, a 32ª edição do Jantar será realizada no dia 14/06 junto ao Salão Paroquial Católico no centro da cidade.

2. EXPERIÊNCIA, DIAGNÓSTICO SOCIOTERRITORIAL E IMPACTO SOCIAL ESPERADO

2.1 Experiências da Organização da Sociedade Civil que a torna apta a realizar o objeto do Plano de Trabalho.

Como mencionado acima, o Grupo Fratelli completou, neste ano, 34 anos de atividades e, em junho, completará 30 anos de sociedade constituída. Desde a sua criação em 1992 e durante todo este tempo, o Coral foi essencial para a preservação do Grupo no dia-a-dia da entidade, mantendo vivos a tradição, a culinária, a música e o idioma italiano. O grupo se reúne para ensaios todas as terças-feiras, de fevereiro a dezembro.

Da mesma forma, no mês de junho, o Jantar Italiano estará completando 32 anos de realização. Todo o cardápio do jantar é elaborado manualmente pelos próprios integrantes. Um exemplo é o preparo manual da massa Capeletti, servida em sopa, como primeiro item do cardápio. As mulheres do Grupo aprenderam com suas mães, que aprenderam com suas mães, que aprenderam com suas mães... E o objetivo é justamente manter viva essa tradição tão típica da etnia italiana.

Assim, a Sociedade Fratelli tem uma experiência de três décadas na condução e execução de suas atividades culinárias e culturais.

2.2 Descrição da realidade que será objeto da parceria:

A colonização de Ibirubá iniciou fortemente povoada por alemães, seguido dos italianos a partir de 1875. A presença da imigração europeia trouxe grande desenvolvimento ao município e à região.

Especificamente, os imigrantes italianos, que chegaram ao Rio Grande do Sul e especialmente em Ibirubá, trouxeram o amor pela terra e o conhecimento de como cuidar dela, de plantar, de colher os seus alimentos, que fez nascer a vocação da

região de Ibirubá para a agricultura; o temor cristão, introduzindo a denominação religiosa católica; e o forte amor pela instituição família.

Estas características são vistas a olhos nus, quando se olha para a vocação de Ibirubá, a religiosidade, as festividades culturais, o sotaque muito forte ainda dos mais antigos, que aprenderam a falar o italiano mesmo antes da língua portuguesa.

Seus integrantes estão envelhecendo e pouco se vê interesse das novas gerações em dar continuidade a estes valores e tradições. Enquanto estas pessoas tiverem condições de trabalhar em prol da cultura italiana, cantar, preparar e realizar o jantar, o Grupo Fratelli estará lutando para salvaguardar suas origens e a memória de seus antepassados, mesmo com as limitações da faixa etária dos seus integrantes.

A parceria com o poder público municipal é um suporte pertinente e bem-vindo nas questões financeiras, que exigem a necessidade de pagamentos, de aquisições. O Grupo não tem viés comercial e sobrevive através da manutenção de seus próprios integrantes e recursos angariados de eventos e desenvolvimento de projetos.

2.3 Impacto Social esperado com a execução do serviço/programa/projeto

As experiências que o Coral tem vivido em suas apresentações são marcantes, à medida que os descendentes italianos presentes nos eventos, seja em evento culinário ou cultural, rememoram o legado deixado por seus pais, avós e bisavós no que se refere à própria música, ao traje, ao idioma italiano. E, desta forma, dão a conhecer aos descendentes mais novos sobre o seu povo de origem.

Uma das canções de maior repercussão e que retrata bem isso é "Merica, Merica", cuja letra inicia falando da partida dos imigrantes da Itália: "Dalla Italia noi siamo partiti. Siamo partiti col nostro onore. Trentasei giorni di macchina e vapore. E nella Merica noi siamo arriva." A tradução: "Da Itália nós partimos. Partimos com a nossa honra. Trinta e seis dias de navio. E na America chegamos".

Quando o Coral canta esta música, a emoção toma conta dos descendentes, como se estivessem revivendo toda a saga dos seus ancestrais.

O cardápio do Jantar Italiano é um sucesso nunca visto igual. Muitas pessoas,

ao chegarem pela primeira vez no evento, se surpreendem com toda a diversidade de pratos apresentados, muitos não conhecem nem mesmo alguns dos pratos.

Com frequência, o Grupo Fratelli é procurado por escolas do município para participarem de uma conversa com seus alunos para contarem sobre a cultura dos italianos, sobre os hábitos e tradições trazidos por seus ancestrais ao município de Ibirubá.

3. DESCRIÇÃO DA ATIVIDADE/PROJETO (serviço, programa ou projeto)
3.1 Nome do Projeto: ATIVIDADES 2026 DO GRUPO FRATELLI
3.2 Prazo de Execução: De 1º de junho a 31 de dezembro de 2026
3.3 Objeto da Parceria
<p>Ao longo do ano, a Associação Fratelli possui despesas para a manutenção e realização de suas atividades, como os <u>pagamentos do regente</u> (que conduz o Coral), <u>do ônibus</u> (quando há apresentações fora do município) e de <u>aquisições pontuais de toalhas de mesa e formas para assar lasanhas</u>.</p> <p>Assim, a entidade precisa levantar recursos para cumprir com estes compromissos.</p> <p>O objeto deste projeto é buscar recursos junto ao poder público municipal para auxiliar no pagamento das despesas.</p>

3.4 Atividade ou Projeto a ser desenvolvido

Durante o ano de 2026, a Associação Fratelli realizará as seguintes atividades:

- ENSAIOS DO CORAL FRATELLI, sob a regência do maestro Nei Leandro Schneider e tendo como tecladista Kelwin Fernandes;
- no primeiro semestre, está previsto a realização de um ENCONTRO DE COROS, sendo convidados outros corais para a programação do evento, que é aberto à comunidade;
- também está previsto a realização de um FILÓ, como intercâmbio cultural com entidade italiana de outro município;
- no dia 14 de junho, será realizada a 32ª edição do JANTAR ITALIANO, um tradicional evento da culinária italiana. Neste ano, a Associação pretende confeccionar algumas toalhas novas, pois a ideia é inovar o layout do Jantar, utilizando-se mesas redondas;
- além de APRESENTAÇÕES locais, o Coral também recebe convites para apresentações em outros municípios;
- e, por fim, aproveita-se um dos momentos de saída do coro (quando o grupo viaja para se apresentar em outro município) para se fazer uma VIAGEM CULTURAL.

Diante do exposto acima, há a necessidade de se ter recursos financeiros para a manutenção do coro e realização das atividades mencionadas.

3.5 Justificativa

Dentre as atividades desenvolvidas pelo Grupo Fratelli, o Coral é o que mantém forte a convivência entre os descendentes de italianos no município. Ao encontrarem-se semanalmente para os ensaios, além da parte cultural que a música preserva e a traz à tona, o momento tornou-se muito propício para o fortalecimento do vínculo entre os integrantes.

A maioria dos coralistas está na faixa etária 60+. O desenvolvimento de uma atividade como o canto coral proporciona momentos de estimulação cognitiva pelos

vários desafios que traz - estímulo à memorização, fortalecimento da capacidade respiratória, permite o convívio social, reduz o estresse e a ansiedade, dentre outros. Tais benefícios vêm ao encontro de boa saúde mental e permitem a melhora da qualidade de vida, contribuindo para o desenvolvimento pleno das pessoas.

Outrossim, nos momentos em que o Coral sai para apresentações, especialmente fora do Município, leva também a imagem de Ibirubá como lugar que incentiva a cultura, respeita e preserva suas origens, e proporciona ferramentas para a qualidade de vida dos seus cidadãos.

3.6 Público-alvo

Num primeiro momento, os 23 coralistas e, conseqüentemente, o público (comunidade em geral) de suas apresentações.

Como a maior parte do recurso, solicitado por este projeto, irá beneficiar o Coral para o pagamento do seu regente e de viagens culturais para o Coral, é certo que quanto mais apresentações o Coral fizer ou participar, mais público se alcançará.

4. OBJETIVOS

4.1 Gerais

A parceria a ser estabelecida entre a Associação Ítalo-Brasileira Fratelli de Ibirubá e o Município de Ibirubá tem por objetivo principal AUXILIAR A CUSTEAR as despesas de:

- pagamento do regente Nei Leandro Schneider;
- compra de tecido para/e confecção de toalhas novas para a realização de seus eventos culinários;
- compra de formas para assar as lasanhas, prato típico do Jantar Italiano que o grupo promove; e
- pagamento de transporte para o traslado do Coral para apresentação em outro município e viagem cultural.

4.2 Específicos

- * Pagar o regente do Coral no segundo semestre de 2026.
- * Manter as atividades do Coral.
- * Dar continuidade aos encontros semanais, quando acontecem os ensaios do Coral.
- * Fomentar a cultura do Município à manifestação do Canto Coral.
- * Oportunizar aos coralistas um convívio social.
- * Proporcionar momentos de integração entre os descendentes de italiano.
- * Pagar o ônibus para o traslado do Coral para uma apresentação em outro município.
- * Oportunizar ao Município de Ibirubá estar representado pelo Coral em uma atividade cultural de expressão regional.
- * Adquirir 40 unidades de toalhas de mesas para complementar e renovar o que a Associação já possui para os seus eventos culinários.
- * Adquirir 30 unidades de formas de alumínio para assar as lasanhas de seus eventos culinários.

5. RESULTADOS ESPERADOS

Com as atividades realizadas em 2026, a Associação Fratelli espera:

- fortalecer e difundir o idioma italiano dentre as novas gerações através da música;
- divulgar a música e o idioma italianos, e sua vestimenta tradicional nas apresentações do Coral;
- manter vivos as tradições e os costumes de seus ancestrais;
- obter saúde cognitiva e mental aos membros da Associação por meio da música e da integração entre seus pares, e com o público que os assiste e participa de seus eventos culinários

6. OBJETIVOS, METAS (quali/quantitativas), AÇÕES, PRAZOS, RESULTADOS E INDICADORES DE RESULTADO

OBJETIVOS (Gerais e específicos)	META	AÇÕES	PRAZOS (início/término)	RESULTAD O ESPERADO	INDICADORES DE RESULTADO (Parâmetros de verificação quanto ao cumprimento da meta)
Pagamento do regente	4 a 5 ensaios/ mês	Os ensaios semanais são realizados na Casa de Cultura Osvaldo Krames ou, na sua indisponibilidade, na sala de música da Orquestra Jovens Talentos	1º/06 a 31/12/2026	O Coral estar preparado para as apresentações que receberem	Apresentação de planilha de acompanhamento dos serviços prestados junto à NF
Compra e confecção de toalhas novas para a realização de seus eventos culinários	40 un	Toalhas no tamanho 1,5m X 1,5m nas cores amarela, branca, verde e vermelha	1º/06 a 30/08/2026	Renovação das toalhas de mesas	Fotos dos tecidos, da confecção e das toalhas prontas
Compra de formas retangulares de alumínio para assar lasanhas	30 un	Formas de tamanho médio e grande	1º/06 a 30/07/2026	Melhor estruturar os itens de utensílios para os eventos culinários	Fotos das formas

Pagamento de transporte para o traslado do Coral para apresentação em outro município e viagem cultural	1 a 2 viagens de ônibus	Traslado para outro município, onde o Coral irá se apresentar	1º/06 a 31/12/2026	Veículo adequado para viagens a médias e longas distâncias	Fotos das apresentações e da viagem
---	-------------------------	---	--------------------	--	-------------------------------------

7. DESCRIÇÃO E FORMAS DE EXECUÇÃO DAS ATIVIDADES OU PROJETOS

1) Pagamento do regente:

O serviço já é prestado pelo maestro Nei Leandro Schneider desde 2004, cujo pagamento é feito mediante a apresentação da NF com a respectiva planilha dos dias dos serviços prestados.

2) Compra e confecção de toalhas novas:

Será adquirido em estabelecimento comercial de Ibirubá o tecido para a confecção de 40 toalhas, no tamanho de 1,5m X 1,5m nas cores amarela, azul, vermelha e verde.

O serviço de costura será realizado por costureira local.

3) Compra de formas para levar alimentos ao forno:

Será adquirido em estabelecimento comercial de Ibirubá 30 formas de alumínio de tamanho médio, adequadas para uso em fornos.

4) Pagamento de ônibus:

Assim que confirmado(s) o(s) local(is) e a(s) data(s) da(s) apresentação(ões), será contratado empresa de ônibus local para o(s) respectivo(s) traslado(s).

8. METODOLOGIA

1. Pagamento do regente:

Há 34 anos, o Coral Fratelli mantém seus ensaios às terças-feiras durante os meses de fevereiro a dezembro. O regente é responsável por toda a parte de ensino musical aos cantores dos 4 naipes (contralto, soprano, tenor e baixo), escolha do repertório e acompanhamento do Coral em todas as suas apresentações.

2. Compra e confecção de toalhas novas:

A Associação Fratelli realiza alguns eventos culinários, oferecendo as iguarias italianas, cujos descendentes e membros do grupo aprenderam as receitas com seus pais, estes com seus pais e avós, e, assim por diante.

O carro-chefe é o Jantar Italiano, que neste ano completa 32 edições. E ainda, a Associação realiza os Filós e também recepciona os corais convidados em seus encontros de corais com jantar após as apresentações.

Desta forma, a Associação mantém em seu patrimônio físico toalhas de mesa, itens necessários para estes eventos. A compra objetiva complementar e renovar o estoque de toalhas.

3. Compra de formas para assar:

A Associação Fratelli realiza alguns eventos culinários, oferecendo as iguarias italianas, cujos descendentes e membros do grupo aprenderam as receitas com seus pais, estes com seus pais e avós, e, assim por diante.

O carro-chefe é o Jantar Italiano, que neste ano completa 32 edições. E ainda, a Associação realiza os Filós e também recepciona os corais convidados em seus encontros de corais com jantar após as apresentações.

Desta forma, a Associação possui alguns utensílios de cozinha, necessários para a realização destes eventos, como pratos de sopa, pratos rasos, talheres, pegadores de alimentos. A compra objetiva adquirir as formas para se assar alimentos no forno.

4. Pagamento de ônibus para o traslado do Coral para apresentação em outro município e viagem cultural. O Coral deverá viajar para outros municípios com a

finalidade de participar de eventos e viagens culturais.

9. CRONOGRAMA DE DESEMBOLSO (R\$)

1º mês	2º mês	3º mês	4º mês	5º mês	6º mês
					R\$ 3.204,00
7º mês	8º mês	9º mês	10º mês	11º mês	12º mês
R\$ 1.000,00	R\$ 7.398,00	R\$ 1.000,00	R\$ 1.000,00	R\$ 7.398,00	R\$ 1.000,00

10. PREVISÃO DE RECEITAS E DESPESAS

10.1 Detalhamento das receitas previstas para a parceria

Quando da realização dos eventos culinários, a Associação possui os demais utensílios de cozinha para a produção dos alimentos. Quanto à compra dos ingredientes, há a venda de fichas.

Entretanto, para a realização das atividades elencadas no objeto deste Plano (pagamento do regente, compra de toalhas e formas, e pagamento de transporte) é necessária a entrada da receita oriunda do fomento público municipal. Assim, a Associação aguarda o parecer favorável para a concessão dos recursos à entidade.

FONTE:	VALOR
MUNICÍPIO DE IBIRUBÁ	R\$ 22.000,00
TOTAL GERAL	R\$ 22.000,00

10.2 Detalhamento das despesas (aplicação dos recursos da parceria) necessárias à execução do objeto

SERVIÇOS DE TERCEIROS	R\$ 20.396,00
MATERIAL DE CONSUMO	R\$ 1.604,00
TOTAL DE DESPESAS	R\$ 22.000,00

1. Pagamento do regente:

De junho a dezembro/2026, o regente deverá receber R\$ 1.000,00 mensais, totalizando o valor de **R\$ 7.000,00**.

2. Aquisição de tecido para a/e confecção de toalhas:

No mês de junho, deverão ser adquiridos 61 metros de tecidos (distribuídos nas cores amarela, branca, vermelha e verde) para a confecção de 40 toalhas no tamanho de 1,5m X 1,5m, sendo **R\$ 854,00** destinados à compra do tecido e **R\$ 600,00** de mão-de-obra da costureira.

3. Aquisição de formas para assar:

No mês de junho, deverão ser adquiridas 30 unidades de formas de alumínio em tamanho médio ao valor de **R\$ 750,00**.

4. Pagamento de ônibus:

Nos meses de agosto e novembro, há previsão de se contratar transporte para as viagens do Coral para fins de apresentação e de cunho cultural, sendo destinado o valor de **R\$ 12.796,00**.

10.2.1 Despesas de pessoal

Para a execução deste Plano de Trabalho não há previsão de contratação de pessoal com cargo ou função, com previsão de encargos de pessoal.

11. DECLARAÇÃO

Na qualidade de representante legal da organização da sociedade civil proponente, declaro, para os devidos fins, sob as penas da lei, que INEXISTE qualquer débito em mora ou situação de inadimplência com o Tesouro Municipal ou qualquer outro órgão ou entidade da Administração Pública Municipal que impeça a celebração da Parceria na forma deste Plano de Trabalho.

Pede deferimento.

30 de abril de 2026.

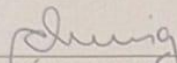
CECÍLIA CARMELA SCHWEIG
Presidente da Associação Ítalo-Brasileira Fratelli de Ibirubá
CPF 100.326.060-87

11. DECLARAÇÃO

Na qualidade de representante legal da organização da sociedade civil proponente, declaro, para os devidos fins, sob as penas da lei, que INEXISTE qualquer débito em mora ou situação de inadimplência com o Tesouro Municipal ou qualquer outro órgão ou entidade da Administração Pública Municipal que impeça a celebração da Parceria na forma deste Plano de Trabalho.

Pede deferimento.

30 de abril de 2026.



CECÍLIA CARMELA SCHWEIG

Presidente da Associação Ítalo-Brasileira Fratelli de Ibirubá
CPF 100.326.060-87